



Français

Page de

2 à 3



English

Page

4 to 5



Español

página

6 a 7



Português

página

8 a 9



Polski

strona

10 do 11



Magyar

oldal

12 és 13



Română

pagina

14 și 15



Deutsch

Seite von

16 und 17

*La solution assistance*

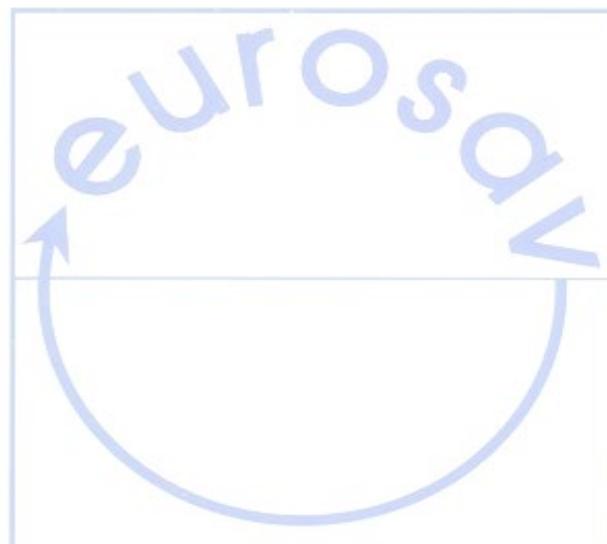
CODES ERREUR	VOYANTS CLIGNOTANTS	DESCRIPTION
E1	● ● ● ● ● ● Tank Eco G 90' =	<b>Temps de remplissage trop long</b> Arrivée d'eau ouverte, niveau d'eau dans le produit Débitmètre, électrovanne
E3	● ● ● ● ● ● Tank Eco G 90' =	<b>Temps de chauffage trop long</b> Présence de chaleur en fin cycle Sonde, résistance
E4	● ● ● ● ● ● Tank Eco G 90' =	<b>Détection d'un débordement, fuite</b> Fuite d'eau sous le produit Recherche de fuite
E6	● ● ● ● ● ● Tank Eco G 90' =	<b>Défaut sonde de température</b> Vérification si sonde coupée
E7	● ● ● ● ● ● Tank Eco G 90' =	<b>Défaut sonde de température</b> Vérification si sonde en court circuit
ED	● ● ● ● ● ● Tank Eco G 90' =	<b>Défaut de communication</b> Vérification cablage entre puissance et affichage. Présence basse tension

Valeurs sonde de température			
T( )	R(kΩ)	T( )	R(kΩ)
15	17,48	50	4,144
20	12,12	60	3,011
25	10	70	2,224
30	8,299	80	1,667
40	5,807	85	1,451



\*Pour accéder à l'autotest, débranchez puis rebranchez le lave vaisselle\*

N°	Éléments actifs	Description
<b>0</b>	Accès au programme test	<b>Porte ouverte :</b> Maintenir enfoncé la touche "Départ/Pause", appuyer sur la touche "Marche arrêt" puis fermer la porte.
<b>1</b>	Électrovanne d'arrivée d'eau	Remplissage cuve jusqu'à <b>3,6 L.</b>
<b>2</b>	Pompe de cyclage + Résistance	Activation pompe de cyclage à grande vitesse. <b>10 secondes</b> plus tard, activation résistance jusqu'à atteindre <b>57°C</b> . <b>Pour écourter le test, appuyer sur "Programme".</b>
<b>3</b>	Pompe de cyclage + Boite à produit	Passage de la pompe de cyclage en petite vitesse pendant <b>8 secondes</b> . Activation boite à produit pendant <b>45 secondes</b> .
<b>4</b>	Électrovanne de régénération	Activation de l'électrovanne de régénération pendant <b>30 secondes</b> .
<b>5</b>	Pompe de vidange	Activation de la pompe de vidange pendant <b>30 secondes</b> .
<b>6</b>	Fin	Émet un <b>bip</b> avant arrêt du programme test.



ERROR CODES	FLASHING LIGHTS	DESCRIPTION
E1	    	<b>Filling time too long</b> Open water inlet, water level in the product Flow meter, solenoid valve
E3	    	<b>Heating time too long</b> Presence of heat at the end of the cycle Probe, resistance
E4	    	<b>Detection of an overflow, leak</b> Water leak under the product Leak search
E6	    	<b>Temperature probe fault</b> Check if probe is cut
E7	    	<b>Temperature probe fault</b> Check if probe is short circuited
ED	    	<b>Communication failure</b> Check wiring between power and display. Low voltage present

Temperature probe values			
T( )	R(kΩ)	T( )	R(kΩ)
15	17,48	50	4,144
20	12,12	60	3,011
25	10	70	2,224
30	8,299	80	1,667
40	5,807	85	1,451

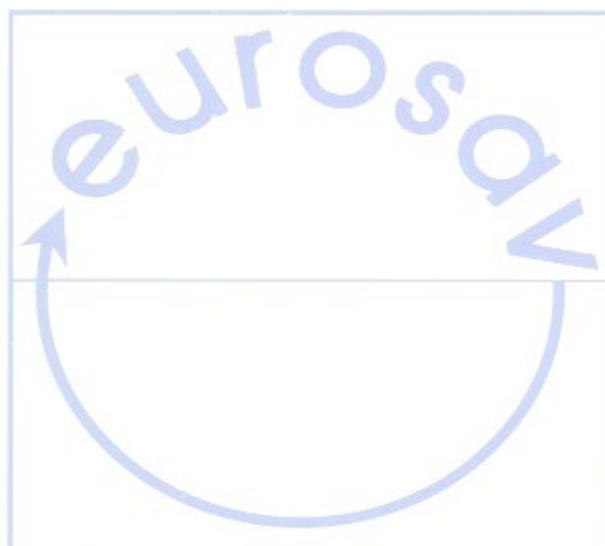


## Self-test



\*To access the self-test, unplug then plug the dishwasher back in\*

No.	Active elements	Description
<b>0</b>	Access to the test program	<b>Open door:</b> Hold down the key "Start/Pause", press the key "On/Off" then close the door.
<b>1</b>	Water inlet solenoid valve	Filling the tank up to <b>3.6 L</b> .
<b>2</b>	Cycling pump + Resistance	High speed cycling pump activation. <b>10 seconds</b> later, activate resistance until reaching <b>57°C</b> . <b>To shorten the test, press "Program"</b> .
<b>3</b>	Cycling pump + Product box	Switching the cycling pump to low speed during <b>8 seconds</b> . Product box activation during <b>45 seconds</b> .
<b>4</b>	Regeneration solenoid valve	Activation of the regeneration solenoid valve during <b>30 seconds</b> .
<b>5</b>	Drain pump	Drain pump activation during <b>30 seconds</b> .
<b>6</b>	END	Issues a <b>beep</b> before stopping the test program.



*La solution assistance*

CÓDIGOS DE ERROR	LUCES INTERMITENTES	DESCRIPCIÓN
<b>E1</b>		<b>Tiempo de llenado demasiado largo</b> Entrada de agua abierta, nivel de agua en el producto Medidor de flujo, válvula solenoide
<b>E3</b>		<b>Tiempo de calentamiento demasiado largo</b> Presencia de calor al final del ciclo Sonda, resistencia
<b>E4</b>		<b>Detección de desbordamiento, fuga.</b> Fuga de agua debajo del producto Detección de fugas
<b>E6</b>		<b>Fallo del sensor de temperatura</b> Comprobar si la sonda está cortada
<b>E7</b>		<b>Fallo del sensor de temperatura</b> Comprobando si la sonda está en cortocircuito
<b>DE</b>		<b>Fallo de comunicación</b> Revisión de cableado entre alimentación y display. Presencia de baja tensión

Valores de la sonda de temperatura			
T( )	R(kΩ)	T( )	R(kΩ)
15	17,48	50	4,144
20	12,12	60	3,011
25	10	70	2,224
30	8,299	80	1,667
40	5,807	85	1,451

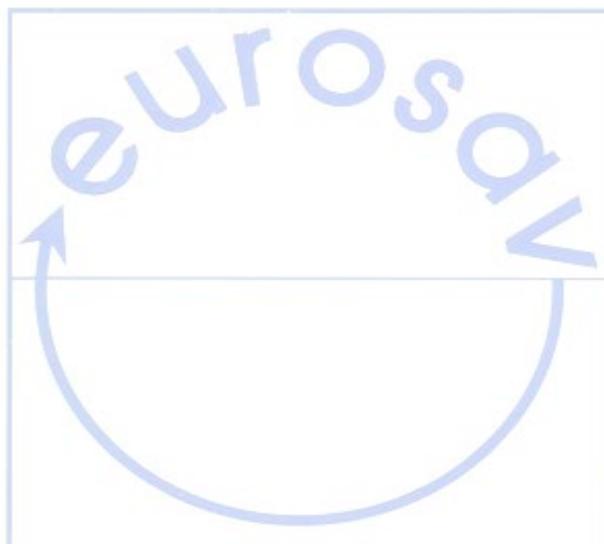


## Autoprueba



\*Para acceder a la autoprueba, desenchufe y luego enchufe el lavavajillas\*

No.	Elementos activos	Descripción
0	Acceso al programa de pruebas.	<b>Puerta abierta:</b> Mantenga presionada la tecla "Inicio/Pausa", presione la tecla "A intervalos" luego cierra la puerta.
1	Electroválvula de entrada de agua	El tanque se llena hasta <b>3,6 litros</b> .
2	Bomba de ciclismo + Resistencia	Activación de bomba cíclica de alta velocidad. <b>10 segundos</b> posteriormente, resistencia de activación hasta alcanzar <b>57°C</b> . <b>Para acortar la prueba, presione "Programa".</b>
3	Bomba de ciclismo + Caja de producto	Cambiar la bomba cíclica a baja velocidad durante <b>8 segundos</b> . Activación de la caja del producto durante <b>45 segundos</b> .
4	Electroválvula de regeneración	Activación de la electroválvula de regeneración durante <b>30 segundos</b> .
5	Bomba de drenaje	Activación de la bomba de drenaje durante <b>30 segundos</b> .
6	FIN	Emite un <b>bip</b> antes de detener el programa de prueba.



*La solution assistance*

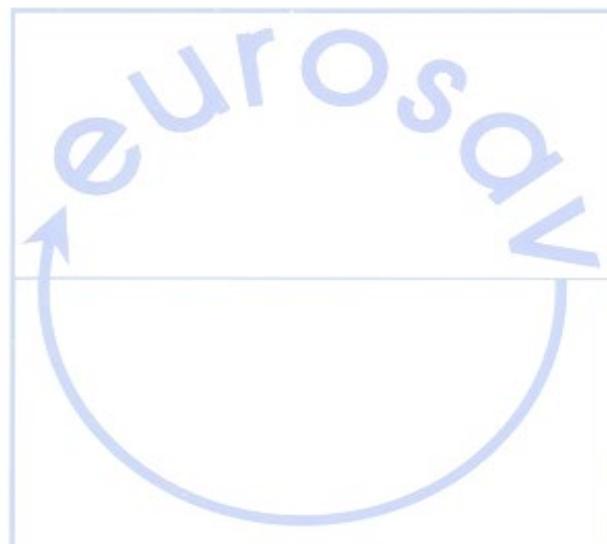
CÓDIGOS DE ERRO	LUZES PISCANTES	DESCRICAÇÃO
<b>E1</b>	 	<b>Tempo de preenchimento muito longo</b> Entrada de água aberta, nível de água no produto Medidor de vazão, válvula solenóide
<b>E3</b>	 	<b>Tempo de aquecimento muito longo</b> Presença de calor no final do ciclo Sonda, resistência
<b>E4</b>	 	<b>Detecção de transbordamento, vazamento</b> Vazamento de água sob o produto Detecção de vazamento
<b>E6</b>	 	<b>Falha no sensor de temperatura</b> Verifique se a sonda foi cortada
<b>E7</b>	 	<b>Falha no sensor de temperatura</b> Verificando se a sonda está em curto-circuito
<b>DE</b>	 	<b>Falha de comunicação</b> Verificação da fiação entre alimentação e display. Presença de baixa tensão

Valores da sonda de temperatura			
T( )	R(kΩ)	T( )	R(kΩ)
15	17,48	50	4,144
20	12,12	60	3,011
25	10	70	2,224
30	8,299	80	1,667
40	5,807	85	1,451



\*Para acessar o autoteste, desconecte e conecte a máquina de lavar louça\*

Não.	Elementos ativos	Descrição
0	Acesso ao programa de teste	<b>Porta aberta:</b> Mantenha pressionada a tecla "Iniciar/Pausar", pressione a tecla "Ligar e desligar" então feche a porta.
1	Válvula solenóide de entrada de água	Enchimento do tanque até 3,6L.
2	Bomba de ciclismo + Resistência	Ativação da bomba cíclica de alta velocidade. <b>10 segundos</b> posteriormente, resistência de ativação até atingir 57°C . <b>Para encurtar o teste, pressione "Programa".</b>
3	Bomba de ciclismo + caixa de produto	Mudar a bomba de ciclagem para baixa velocidade durante <b>8 segundos</b> . Ativação da caixa do produto durante <b>45 segundos</b> .
4	Válvula solenóide de regeneração	Ativação da válvula solenóide de regeneração durante <b>30 segundos</b> .
5	Bomba de drenagem	Ativação da bomba de drenagem durante <b>30 segundos</b> .
6	FIM	Emite um bip antes de parar o programa de teste.



*La solution assistance*

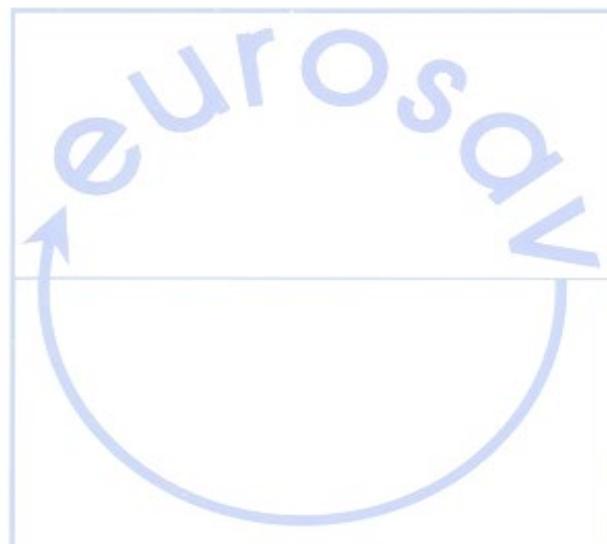
KODY BŁĘDÓW	MIGAJĄCE ŚWIATŁA	OPIS
E1	● ● ● ● ● ● Tank <i>Eco</i>	Czas napełniania jest zbyt długi Otwarty dopływ wody, poziom wody w produkcie Przepływowierz, zawór elektromagnetyczny
E3	● ● ● ● ● ● Tank <i>Eco</i>	Zbyt długi czas nagrzewania Obecność ciepła na koniec cyklu Sonda, rezystancja
E4	● ● ● ● ● ● Tank <i>Eco</i>	Wykrywanie przepelenienia, wycieku Wyciek wody pod produktem Wykrywanie wycieków
E6	● ● ● ● ● ● Tank <i>Eco</i>	Błąd czujnika temperatury Sprawdź, czy sonda została przecięta
E7	● ● ● ● ● ● Tank <i>Eco</i>	Błąd czujnika temperatury Sprawdzanie, czy nie ma zwarcia sondy
ED	● ● ● ● ● ● Tank <i>Eco</i>	Błąd komunikacji Sprawdzenie okablowania pomiędzy zasilaniem a wyświetlaczem. Obecność niskiego napięcia

Wartości czujnika temperatury			
T( )	R(kΩ)	T( )	R(kΩ)
15	17,48	50	4,144
20	12,12	60	3,011
25	10	70	2,224
30	8,299	80	1,667
40	5,807	85	1,451



\*Aby uzyskać dostęp do autotestu, odłącz i podłącz zmywarkę\*

NIE.	Elementy aktywne	Opis
0	Dostęp do programu testowego	<b>Otwarte drzwi:</b> Przytrzymaj klawisz "Start/Pauza", naciśnij klawisz " <b>Sporadycznie</b> " następnie zamknij drzwi.
1	Zawór elektromagnetyczny wlotu wody	Napełnienie zbiornika do <b>3,6 l.</b>
2	Pompka rowerowa + opór	Aktywacja pompy rowerowej przy dużej prędkości. <b>10 sekund</b> później opór aktywacji aż do osiągnięcia <b>57°C</b> . <i>Aby skrócić test, naciśnij "Program".</i>
3	Pompka rowerowa + pudełko z produktem	Przełączanie pompki rowerowej na niską prędkość podczas <b>8 sekund</b> . Aktywacja pudełka z produktem podczas <b>45 sekund</b> .
4	Zawór elektromagnetyczny regeneracji	Aktywacja elektrozaworu regeneracji podczas <b>30 sekund</b> .
5	Pompa spustowa	Aktywacja pompy spustowej podczas <b>30 sekund</b> .
6	KONIEC	Zagadnienia <b>brzęczyk</b> przed zatrzymaniem programu testowego.



*La solution assistance*

HIBAKÓDOK	VILLOGÓ FÉNYEK	LEÍRÁS
E1		Túl hosszú a töltési idő Vízbemenet nyitva, vízszint a termékben Átfolyásmérő, mágnesszelep
E3		Túl hosszú a fűtési idő Hő jelenléte a ciklus végén Próba, ellenállás
E4		Túlcordulás, szivárgás észlelése Vízsivárgás a termék alatt Szivárgásérzékelés
E6		Hőmérséklet érzékelő hiba Ellenőrizze, hogy a szonda elszakadt-e
E7		Hőmérséklet érzékelő hiba A szonda rövidzárlatának ellenőrzése
ED		Kommunikációs hiba A tápellátás és a kijelző közötti kábelezés ellenőrzése. Alacsony feszültség jelenléte

Hőmérséklet-szonda értékek			
T( )	R(kΩ)	T( )	R(kΩ)
15	17,48	50	4,144
20	12,12	60	3,011
25	10	70	2,224
30	8,299	80	1,667
40	5,807	85	1,451



\*Az önteszt eléréséhez húzza ki, majd csatlakoztassa a mosogatógépet\*

Nem.	Aktív elemek	Leírás
0	Hozzáférés a tesztprogramhoz	<b>Nyitott ajtó:</b> Tartsa lenyomva a gombot "Start/Szünet", nyomja meg a gombot „Be és ki” majd csukja be az ajtót.
1	Vízbevezető mágnesszelep	Tartály feltöltése ig3,6 liter.
2	Kerékpáros szivattyú + Ellenállás	Nagy sebességű kerékpáros szivattyú aktiválása. <b>10 másodperc</b> később aktiválási ellenállás eléréséig <b>57 °C</b> . <b>A teszt lerövidítéséhez nyomja meg a gombot "Program".</b>
3	Kerékpáros pumpa + Termék doboz	A kerékpáros szivattyú alacsony fordulatszámra kapcsolása közben <b>8 másodperc</b> . Termékdoboz aktiválása közben <b>45 másodperc</b> .
4	Regeneráló mágnesszelep	A regenerációs mágnesszelep aktiválása közben <b>30 másodperc</b> .
5	Leeresztő szivattyú	A leeresztő szivattyú aktiválása közben <b>30 másodperc</b> .
6	VÉGE	Kérdések asípol mielőtt leállítja a tesztprogramot.



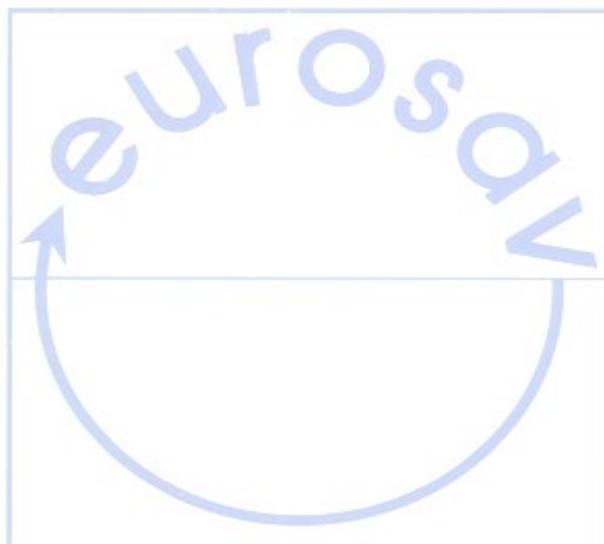
CODURI DE EROARE	LUMINI INTERMITENTE	DESCRIERE
E1	 Eco	<b>Timp de umplere prea lung</b> Intrarea apei deschisă, nivelul apei în produs Debitmetru, supapă solenoidală
E3	 Eco	<b>Timp de încălzire prea lung</b> Prezența căldurii la sfârșitul ciclului Sondă, rezistență
E4	 Eco	<b>Detectarea preaplinului, scurgerii</b> Scurgeri de apă sub produs Detectarea scurgerilor
E6	 Eco	<b>Eroare la senzorul de temperatură</b> Verificați dacă sonda este tăiată
E7	 Eco	<b>Eroare la senzorul de temperatură</b> Verificarea dacă sonda este scurtcircuitată
ED	 Eco	<b>Eșec de comunicare</b> Verificarea cablajului între alimentare și afișaj. Prezența de joasă tensiune

Valorile sondei de temperatură			
T( )	R(kΩ)	T( )	R(kΩ)
15	17,48	50	4,144
20	12,12	60	3,011
25	10	70	2,224
30	8,299	80	1,667
40	5,807	85	1,451



\*Pentru a accesa autotestul, deconectati apoi conectati masina de spalat vase\*

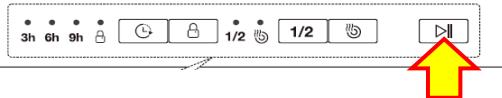
Nu.	Elemente active	Descriere
0	Acces la programul de testare	<b>Usa deschisa:</b> Țineți apăsată tasta "Pornire/Pauză", apăsați tasta „Pornit și opriți” apoi inchide usa.
1	Electrovalva de intrare a apei	Rezervorul se umple până la <b>3,6 L.</b>
2	Pompa de ciclism + Rezistența	Activarea pompei ciclice de mare viteză. <b>10 secunde</b> ulterior, rezistența de activare pana la atingere <b>57°C</b> .  <b>Pentru a scurta testul, apăsați "Program".</b>
3	Pompa de ciclism + Cutie produs	Comutarea pompei de ciclism la viteză mică în timpul <b>8 secunde</b> . Activarea cutiei de produse în timpul <b>45 de secunde</b> .
4	Electrovalva de regenerare	Activarea electrovalvei de regenerare în timpul <b>30 de secunde</b> .
5	Pompa de scurgere	Activarea pompei de scurgere în timpul <b>30 de secunde</b> .
6	Sfărșit	Probleme abip înainte de a opri programul de testare.



*La solution assistance*

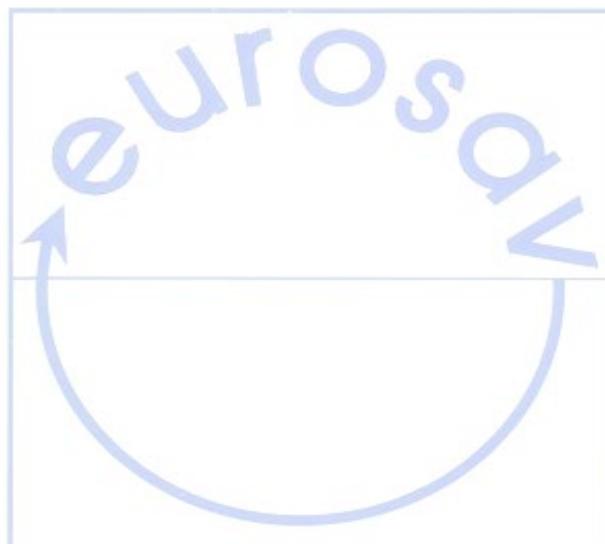
FEHLERCODES	BLINKENDE LICHTER	BESCHREIBUNG
E1	● ● ● ● ● ●	Füllzeit zu lang Wasserzulauf offen, Wasserstand im Produkt Durchflussmesser, Magnetventil
E3	● ● ● ● ● ●	Aufheizzeit zu lang Am Ende des Zyklus ist Wärme vorhanden. Fühler, Widerstand
E4	● ● ● ● ● ●	Erkennung von Überlauf, Leck Wasserleck unter dem Produkt Leckerkennung
E6	● ● ● ● ● ●	Fehler am Temperatursensor Prüfen Sie, ob die Sonde abgeschnitten ist
E7	● ● ● ● ● ●	Fehler am Temperatursensor Prüfung auf Sondenkurzschluss
ED	● ● ● ● ● ●	Kommunikationsfehler Verkabelungsprüfung zwischen Strom und Display. Unterspannung vorhanden

Temperaturfühlerwerte			
T( )	R(kΩ)	T( )	R(kΩ)
15	17,48	50	4,144
20	12,12	60	3,011
25	10	70	2,224
30	8,299	80	1,667
40	5,807	85	1,451



**! Selbsttest zuzugreifen, ziehen Sie den Stecker aus der Spülmaschine und schließen Sie ihn wieder ein.**

NEIN.	Aktive Elemente	Beschreibung
<b>0</b>	Zugriff auf das Testprogramm	<b>Tür öffnen:</b> Halten Sie die Taste gedrückt "Start/Pause", drücken Sie die Taste „Ein und aus“ Dann schließen Sie die Tür.
<b>1</b>	Magnetventil für den Wassereinlass	Tankfüllung bis zu 3,6L.
<b>2</b>	Fahrradpumpe + Widerstand	Aktivierung der Hochgeschwindigkeitspumpe. <b>10 Sekunden</b> später Aktivierungswiderstand bis zum Erreichen <b>57°C</b> .  <b>Um den Test zu verkürzen, drücken Sie "Programm".</b>
<b>3</b>	Fahrradpumpe + Produktverpackung	Währenddessen wird die Radpumpe auf niedrige Geschwindigkeit geschaltet <b>8 Sekunden</b> . Aktivierung der Produktbox während <b>45 Sekunden</b> .
<b>4</b>	Regenerationsmagnetventil	Aktivierung des Regenerationsmagnetventils während <b>30 Sekunden</b> .
<b>5</b>	Ablaufpumpe	Aktivierung der Laugenpumpe während <b>30 Sekunden</b> .
<b>6</b>	ENDE	Probleme aPleton bevor Sie das Testprogramm stoppen.



*La solution assistance*